

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/19986> holds various files of this Leiden University dissertation.

**Author:** Scheucher, Tobias Simon

**Title:** The transmissional and functional context of the lexical lists from Hattusha and from the contemporaneous traditions in Late-Bronze-Age Syria

**Issue Date:** 2012-10-18

### Section 3: The Emar corpus and the smaller corpora

1. [The Emar corpus] Otherwise than for the Ḫattuša corpus and the Ugarit corpus, the individual manuscripts of the Emar corpus are not individually annotated with comments, since they have recently been treated in a new edition by M. Gantzert (2008). The following list only includes the following data: (1) the series which the individual manuscript represents, (2) the paleographic tradition to which it belongs (further see chapter 5, sect. 5.2.), (3) the presence/absence of an elaborated colophon and if preserved, its position and the name of the scribe, (4) the presence/absence of a cryptic colophon and if preserved, its signature, and (5) the use of line-by-line auxiliary rulings ('aux') or intersection rulings ('inter'). Features (4) and (5) are included, particularly since they correlate with the paleographic tradition, manuscripts of the Syrian tradition invariably showing line-by-line rulings and the cryptic-colophon signature <MAN MAN MAN>, manuscripts of the Syro-Hittite tradition invariably showing intersection rulings and the signature <MAN TIL MAN> (cf. chapter 8, sect. 2.4. and 5.2.). If there are no diagnostic signs preserved on a given manuscript it can be assigned to a paleographic tradition by means of these physical characteristics:

Publ. No.	Series	Paleogr.	Elaborated colophon	Cryptic colophon	Rulings
537A+	SaV	SH	at the bottom of the final column	MAN TIL MAN	inter
537B	SaV	SH	at the bottom of the final column scribe: possibly Šaggar-abu	definitely not <sup>1</sup>	inter
537C+	SaV	mixed <sup>2</sup>	on the le. ed.; scribe: Ribi-Dagan		aux
537F	SaV	SH			inter
537K	SaV				inter
537L	SaV				inter <sup>2</sup>
537M	SaV				inter
537'N'	SaV				inter
538A	SaP				inter
538B+	SaP	SH	at the bottom of the final column; scribe: Šaggar-abu	probably not	inter
538D	SaP		at the bottom of the final column; scribe: poss. Ba'al-mālik	definitely not	inter
538E	SaS		none <sup>2</sup>		
538F+	SaP	SH	on the left edge; scribe: probably Šaggar-abu	definitely not	inter
538M	SaP				
538P	SaP				
538'U'	SaP				inter
539A+	WeidG	SH			inter
539E	Unid	SH			inter
540A	Diri				
540B+	Diri	SH			inter

1 Yet, the manuscript is marked as NU.TIL “not finished”.

2 Basically Syr. but with Syro-Hittite signs in the colophon

Publ. No.	Series	Paleogr.	Elaborated colophon	Cryptic colophon	Rulings
540C+	Diri	SH			inter
540F	Diri	prob. SH			inter
540G	Diri				inter
540H	Diri				inter
540'J'	Diri	SH			inter
540'K'	Diri				inter
540'P'	Diri				inter
540'Q'	Diri				inter
541A+	Urra 1	mixed <sup>3</sup>	in the final column; inscribed along the vertical axis; scribe: Šaggar-abu	MAN MAN MAN	aux
541Aa	Urra 1				
541'Ab'	Urra 1				
541B+	Urra 1	SH	at the bottom of the final column; scribe: Ba'al-qarrād	MAN TIL MAN	inter
541D	Urra 1	Syr	at the bottom of the final column; scribe: Išma'-Dagan	MAN MAN MAN	aux
541F	Urra 1				inter
541G	Urra 1	prob. SH			inter
541H	Urra 1	SH			inter
541I	Urra 1				inter
541J	Urra 1				
541K	Urra 1				
541L	Urra 1				inter
541M	Urra 1		at the bottom of the final column;		inter <sup>2</sup>
541N	Urra 1	prob. SH			inter
541O	Urra 1				
541P	Urra 1				
541Q	Urra 1				
541R	Urra 1				inter
541S	Urra 1				
541T	Urra 1				inter
541U	Urra 1	prob. SH			inter
541V	Urra 1				inter
541W	Urra 1				
541X	Urra 1	SH			inter
541Y	Urra 1				
542A+	Urra 2	SH			inter
542B	Urra 2	SH			inter
542C	Urra 2	SH			inter
542D	Urra 2	SH			inter
542F	Urra 2	prob. SH			inter
542G	Urra 2	SH			inter
542H	Urra 2	prob. SH			inter
542J	Urra 2				inter
542K	Urra 2				inter
542L	Urra 2				
542M	Urra 2				inter
542N	Urra 2				inter
542O	Urra 2				

3 Basically Syr. but with a Syro-Hittite sign in the colophon.

Publ. No.	Series	Paleogr.	Elaborated colophon	Cryptic colophon	Rulings
542P	Urra 2				inter
542Q	Urra 2				inter
542S	Urra 2				inter
542T	Urra 2				inter
542'X'	Urra 2				inter
543-5A+	Urra 3	Syr	at the bottom of the final column; scribe: Rībi-Dagan		aux
543B	Urra 3	SH			inter
543C	Urra 3	prob. Syr			aux
543D	Urra 3	SH			inter
544-5B	Urra 3	SH	at the bottom of the final column; scribe: Ba'al-mālik	MAN TIL MAN	inter
544D	Urra 3				inter
544E	Urra 3				
544F	Urra 3				
545Ao	Urra 4	prob. SH			inter
545Aq	Urra 4				inter
545As	Urra 4				
545'Bb'	Urra 4				inter
545C+	Urra 4	SH	on the left edge; scribe: Šaggar-abu	MAN TIL MAN	inter
545D+	Urra 4	SH	at the bottom of the final scolumn scribe: Ba'al-mālik	MAN TIL MAN	inter
545I	Urra 4	prob. SH			inter
545M+	Urra 4	prob. SH			inter
545R	Urra 4				
545U+	Urra 4	prob. SH	at the bottom of final column	MAN TIL [ ]	
546A+	Urra 5	SH	at the bottom of final column	MAN TIL [ ]	inter
546B	Urra 5				
546C	Urra 5	SH			
546D	Urra 5	SH			
546E	Urra 5	prob. SH			
546F	Urra 5				
546G	Urra 5	SH			inter
546H	Urra 5	SH			inter
546J	Urra 5	SH			
546L	Urra 5				inter
546'Q'	Urra 5				inter
547A	Urra 6				inter
547D	Urra 6				inter
547'F'	Urra 6				inter
547'G'	Urra 6	prob. SH			inter
548-9B	Urra 7	Syr			aux
548-9D+	Urra 7	Syr			aux
548-9J	Urra 7	Syr			aux
548-9O+	Urra 7	SH			inter
548-9S	Urra 7	SH			inter
548-9W	Urra 7	prob. mixed			aux
548A	Urra 7				inter
548Aa	Urra 7				inter
548Ab	Urra 7	SH			inter
548Ac	Urra 7				inter

Publ. No.	Series	Paleogr.	Elaborated colophon	Cryptic colophon	Rulings
548Ad	Urra 7				inter
548Ae	Urra 7				inter
548Af	Urra 7				
548'Ag'	Urra 7	SH			
548'Ah'	Urra 7				inter
548'Ai'	Urra 7				inter
548'Aj'	Urra 7				inter
548C	Urra 7				
548E	Urra 7	SH			inter
548F	Urra 7	prob. SH			inter
548G	Urra 7	SH			
548H	Urra 7	SH	at the bottom of the final column; [ ] X MAN scribe: Zū-Ba'la, the son of Ba'al-mālik		inter
548I	Urra 7	SH			inter
548L	Urra 7				inter
548M	Urra 7				inter
548N	Urra 7				inter
548P	Urra 7	SH			inter
548Q	Urra 7	prob. Syr			
548R	Urra 7				inter
548T	Urra 7				inter
548U	Urra 7				
548V	Urra 7	SH			inter
548X	Urra 7				
548Y	Urra 7				inter
549Af	Urra 7				aux
550A	Urra 8	Syr			aux
550B	Urra 8		possibly not <sup>4</sup>	MAN TIL [ ]	inter
550C	Urra 8	prob. Syr			aux
550D	Urra 8		at the bottom of the final column; scribe: Šaggar-abu	MAN TIL MAN	inter
550E	Urra 8				inter
550F	Urra 8	prob. SH			
550G	Urra 8				inter
550H	Urra 8	prob. SH			
550I	Urra 8				aux
551A+	Urra 9	SH			inter
551B+	Urra 9	Syr			aux
551D	Urra 9	SH			inter
551F	Urra 9				inter
553A+	Urra 10	SH		MAN MAN MAN	inter
553F	Urra 10				inter
553G	Urra 10				inter
553'T'	Urra 10				
553L	Urra 10	SH			inter
553M	Urra 10	SH			inter
553'Q'	Urra 10				inter
553'R'	Urra 10				inter

4 The left edge is partly preserved and does not contain an elaborated colophon; the space following the cryptic colophon is not inscribed.

Publ. No.	Series	Paleogr.	Elaborated colophon	Cryptic colophon	Rulings
553'S'	Urra 10				inter
554A	Urra 11				inter
554B	Urra 11				inter
554C	Urra 11	prob. SH			inter
554E	Urra 11	SH			inter
554F	Urra 11	SH			
554G	Urra 11				inter
554H	Urra 11				aux
555A+	Urra 12	SH	at the bottom of the final column; scribe: Ba'al-mālik	MAN TIL MAN	inter
555K	Urra 12	SH			
556A	Urra 13				inter
556B	Urra 13	SH			inter
556C+	Urra 13	SH	probably yes (onyl traces preserved)		
556D	Urra 13	prob. Syr			
556'H'	Urra 13				inter
557A	Urra 14	SH			inter
557B	Urra 14				inter
557C	Urra 14	SH			inter
557D	Urra 14				inter
558A	Urra 15	SH			inter
558A'	Urra 15				inter
558B+	Urra 16	SH			inter
558C+	Urra 16	SH			inter
558D	Urra 16	Syr			aux
558F	Urra 16				
558G	Urra 16				
558'H'	Urra 16				inter
558H''	Urra 16				
558I	Urra 16				inter
558J	Urra 16				inter
558L	Urra 16				inter
558M	Urra 16				
558N	Urra 16				inter
559D	Urra 16	prob. SH			
559G	Urra 16				inter
559H	Urra 16				inter
559J	Urra 16				
559'K'	Urra 16				
560A+	Urra 17	SH		MAN TIL MAN	inter
560'J'	Urra 17				inter
561A	Urra 18				inter
561B	Urra 18	prob. SH			inter
561C	Urra 18				
561D	Urra 18				inter
561E	Urra 18				inter
561F	Urra 18	SH			inter
561G	Urra 18	prob. SH		[ ] MAN [ ]	inter
561H	Urra 18				inter
561'T'	Urra 18	SH			inter
561'J'	Urra 18				inter
561'K'	Urra 18	prob. SH			

Publ. No.	Series	Paleogr.	Elaborated colophon	Cryptic colophon	Rulings
564A	Izi 2	SH			inter
565'B'	Izi 2				
565'D'	Izi 2				
565'E'	Izi 2				
565'F'	Izi 2				inter
566'C'	Izi 2				inter
566'G'+	Izi 2	SH			inter
567A+	Izi 1	SH	on the left edge	[ ] MAN	inter
567'H'	Izi 1				inter
568'A'+	Izi 2	SH			inter
571	Izi 4	SH			inter
571'C'	Izi 4				inter
571'D'	Izi 4				
572	Izi 4	prob. SH			
573'A'+	Nigga	SH		MAN [ ]	inter
573'B'	Nigga				inter
574'A'	Nigga	prob. SH			inter
574'B'	Nigga	prob. SH			inter
574'C'	Nigga				inter
575	Sag	Syr	at the bottom of the final column; scribe: Ba'al-bārū	MAN MAN MAN	aux
576	Kagal	SH			inter
577	Izi 3				inter
586	Nigga	SH			
588	Unid				inter
590	Unid				inter
592	Unid				inter
595	Unid	SH			inter
597	Unid				
601	Tu <sup>?</sup>				aux
602A+	Lu 1	SH	at the bottom of the final column; scribe: Šaggar-abu		inter
602Aa	Lu 1				inter
602Ab	Lu 1				
602Ad	Lu 1		at the bottom of the final column		inter
602'Ag'	Lu 1				inter
602Ah	Lu 1	SH			inter
602Aj	Lu 2	prob. SH			inter
602B	Lu 1				inter
602C+	Lu 1	SH			inter
602D+	Lu 1	SH			inter
602'E'	Lu 1	SH			
602J	Lu 1	prob. SH			
602K+	Lu 1	prob. SH			inter
602M+	Lu 2	SH			inter
602Q	Lu 1				
602R	Lu 1				inter
602T	Lu 1				
602V	Lu 1				
602W	Lu 1				
602Y	Lu 1				inter
602Z	Lu 1	prob. SH			inter

Publ. No.	Series	Paleogr.	Elaborated colophon	Cryptic colophon	Rulings
603A	SVo	mixed <sup>5</sup>	on the lower edge; scribe: DEN-x-[ ]	definitely not	aux <sup>6</sup>
603B	SVo	prob. SH			inter
603C	SVo				inter
603D	SVo				aux
603'E'	SVo				inter

2. [The manuscripts from Alalah] The lexical manuscripts preserved from Alalah involve four pieces, which all represent distinct tablets of the series *Urra*. As demonstrated in chapter 12, sect. 5.3., the exact tablet divisioning of that series in Alalah is unclear. Therefore, the tablet numbering provisionally follows that of the version from Ug-loc.

Siglum	Excavation Number	Edition	Linguistic format	Find spot	Stratum	Comments
Urra Al. 6A	AT/19	Wiseman 1953	2	-	I/II	
Urra Al. 7A	AT/18	Wiseman 1953	2	-	I/II	
Urra Al. 10A	ATT/47/25	Wiseman 1953 Westenholz 1970	2	Fort (U12)	II/III	
Urra Al. 11A	A03-R1001+ R1139	Lauinger 2005	2	-	I/II	

**Urra Al. 6A** = AT/19; found in topsoil, thus probably from layers I/II, with the exact find spot unknown. The lower half (9.0 x 8.0 cm) of a six-column tablet. The sign <ḪA> appears with a single oblique stroke, <RU> with three oblique strokes, <IM> still with short diagonals. Thus, the manuscript probably represents a paleographic tradition similar to the Earlier-Syrian stratum (as found in Hatt-IIIa or Em-Syr; cf. chapter 5, sect. 6.1.); therefore, it was probably produced around the beginning of the 13<sup>th</sup> century.

(1953) Wiseman (as No. 446; copy).

**Urra Al. 7A** = AT/18; found in topsoil, thus probably from layers I/II, with the exact find spot unknown. A two-sided center piece (9.0 x 5.75 cm), according to the texture a part of an eight-column tablet. The sign <ḪA> appears with a single oblique stroke, <IM> and <GI> with oblique strokes instead of short diagonals, and <IG> is preserved in its later form. Thus, the paleography is largely parallel to the Later-Syrian stratum (as represented by Hatt-IIIb/c or Em-SH; cf. chapter 5, sect. 6.1.), and the manuscript was probably produced in the (later) 13<sup>th</sup> century.

5 The signs <AḪ>, <LI>, and <AG> appear in Syro-Hittite, the signs <IL> and <AL> in Syrian paleography.

6 Below the first entry of every key-sign section only and only in the Sumerian column.

(1953) Wiseman (as No. 445; copy).

**Urra Al. 10A** = ATT/47/25; from the Fort (Sq. U12), layers II/III An almost complete eight-column tablet (13.5 x 11.5 cm) with the lower right quarter and parts of the left edge missing. The signs <TI>, <IM> <GI>, <IG>, <HAR>, <HA>, <LI>, and <AH> appear in their new form. The paleography being thus parallel to the Later-Syrian stratum (as represented by Hatt-IIIb/c or Em-SH; cf. chapter 5, sect. 6.1.), the manuscript must have been produced in the (later) 13<sup>th</sup> century.

(1953) Wiseman (as No. 447; copy)

(1970) Westenholz (37-50; as part of a composite transliteration)

**Urra Al. 11A** = A03-R1001+R1139; found in topsoil, with the exact find spot unpublished A one-sided center piece (10.5 x 6.0 cm) preserving parts of two columns. On the right hand of the right column, there is a zone of blank space, which is possibly an additional, but uninscribed column. If the tablet besides the preserved section on fish and birds, additionally contained the section on wool and garments, the piece must be from the right half of the obverse (the mentioned blank space then being the tablet margin). The sign <GI> appears with diagonal strokes, so the manuscript probably represents a paleographic tradition parallel to Hatt-IIIa and Em-Syr. (the Earlier-Syrian stratum; further see chapter 5, sect. 5.3. & 6.1.) and was produced around the beginning of the 13<sup>th</sup> century.

(2005) Lauinger (copy; transliteration, and commentary)

**3.** [The remaining manuscripts] The manuscripts of the remaining, smaller corpora have been described in all detail in the primary editions, as for which see chapter 1, sect. 6.3.3.